

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 7:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo wyznaczył* wymarsz z Babilonu na pierwszy dzień pierwszego miesiąca, a dotarł do Jerozolimy pierwszego dnia piątego miesiąca,** ponieważ była nad nim dobrotliwa ręka jego Boga. ¹⁾²⁾

¹⁾ wyznaczył, יָצַד (jissad), por. G BHS; wg MT: początek, aram. יֵסֻד (jesud), czyli: (wyznaczył) początek wyjścia.

²⁾ Podróż trwała 4 miesiące na odcinku ok. 1.450 km.